

32002R2375

L 358/88

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

31.12.2002

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2375/2002,**27. detsember 2002,****millega avatakse kolmandatest riikidest pärit muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine ning kehtestatakse erand ühenduse määrusest (EÜ) nr 1766/92**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

üleminekuajal, mis kestab nimetatud määruse muudatuse jõustumise kuupäevani ja ühelgi juhul mitte kauem kui 30. juunini 2003, kehtestada erand määrusest (EÜ) nr 1766/92.

võttes arvesse nõukogu 30. juuni 1992. aasta määrust (EÜ) nr 1766/92 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1666/2000, ⁽²⁾ eriti selle artikli 12 lõiget 1,

(4) Kõnealuste tariifikvootidega hõlmatud pehme nisu impordi korrapärasuse tagamiseks ja spekulatiivsuse vältimiseks tuleks see korraldada impordilitsentside väljaandmise alusel. Litsentsid tuleb välja anda kehtestatud koguste piires huvitatud poolte taotlusel ning taotletud kogustele määratakse vähenduskoeffitsient, kui see on asjakohane.

võttes arvesse nõukogu 19. detsembri 2002. aasta otsust Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahel kirjadevahetuse vormis sõlmitud kokkuleppe kohta, mille eesmärk oli muuta 1994. aasta üldisele tolli- ja kaubanduskokkuleppele (GATT) lisatud CXL loendis teravilja suhtes ettenähtud soodustusi, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 2,

(5) Nende kvootide nõuetekohase haldamise tagamiseks tuleks kehtestada litsentsitaotluste esitamise tähtajad ning määrata kindlaks taotlustel ja litsentsidel esitatav teave.

võttes arvesse nõukogu 19. detsembri 2002. aasta otsust Euroopa Ühenduse ja Kanada vahel vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) artiklile XXVIII kirjadevahetuse vormis sõlmitud kokkuleppe kohta, mille eesmärk oli muuta GATTile lisatud CXL loendis teravilja suhtes ettenähtud soodustusi, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 2,

(6) Tarnetingimuste arvesse võtmiseks tuleks kehtestada erand litsentside kehtivusaja suhtes.

ning arvestades järgmist:

(7) Kvoodi veatuks haldamiseks tuleks kehtestada erandid komisjoni 9. juuni 2001. aasta määrusest (EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandussaaduste- ja toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, ⁽⁶⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2299/2003, ⁽⁷⁾ selles osas, mis puudutab võimalust litsentse loovutada ning vabasse ringlusse lubatud kogustega seotud lubatud kõikumisi.

(1) Kaubanduslääbirääkimiste järel muutis ühendus komisjoni 28. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1249/96 ⁽⁴⁾ nõukogu määruse (EÜ) nr 1766/92 rakenduseeskirjade kohta teraviljasektori imporditollimaksude osas, viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1900/2002 ⁽⁵⁾ I lisas määratletud keskmise ja madala kvaliteediga pehme nisu ehk muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu impordi tingimusi, kehtestades alates 1. jaanuarist 2003 impordikvoodi.

(8) Erandina komisjoni 23. mai 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1162/95 ⁽⁸⁾ (milles sätestatakse teravilja ja riisi impordi- ja ekspordilitsentside süsteemi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad, viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1322/2003 ⁽⁹⁾ artiklist 10 tuleks kvootide veatu haldamise tagamiseks kehtestada suhteliselt kõrge impordilitsentside tagatis.

(2) See impordikvoot on seotud 2 981 600 tonnise aastase maksimumkogusega, millest 572 000 tonni on reserveeritud Ameerika Ühendriikidest pärit impordile ja 38 000 tonni Kanadast pärit impordile.

(9) Tuleks luua kiire teabevahetus komisjoni ja liikmesriikide vahel seoses taotletud ja imporditud kogustega.

(3) Selle kvoodi avamine tähendab, et määrust (EÜ) nr 1766/92 tuleb kohandada. Et 1. jaanuaril 2003 oleks võimalik kõnealune tariifikvoot avada, tuleks

(10) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

⁽¹⁾ EÜT L 181, 1.7.1992, lk 21.

⁽²⁾ EÜT L 193, 29.7.2000, lk 1.

⁽³⁾ Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata.

⁽⁴⁾ EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125.

⁽⁵⁾ EÜT L 287, 25.10.2002, lk 15.

⁽⁶⁾ EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.

⁽⁷⁾ EÜT L 308, 27.11.2001, lk 19.

⁽⁸⁾ EÜT L 117, 24.5.1995, lk 2.

⁽⁹⁾ EÜT L 194, 23.7.2002, lk 22.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Olenemata määruse (EMÜ) nr 1766/92 artikli 10 lõigetest 1 ja 2, kehtestatakse käesoleva määruse alusel avatava kvoodi raames imporditollimaks CN-koodi 1001 90 99 alla kuuluva määruse (EÜ) nr 1249/96 I lisas määratletud muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu suhtes.

Kui käesolevas määruses nimetatud tooteid imporditakse artikliga 3 ettenähtud kogustest rohkem, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 1766/92 artikli 10 lõiget 1.

Artikkel 2

1. Käesolevaga avatakse alates 1. jaanuarist 2003 imporditariifi-kvoot 50 000 tonnile CN-koodi 1001 90 99 alla kuuluvale muule kui kõrge kvaliteediga pehmele nisule.

2. Kõnealune tariifikvoot avatakse iga aasta 1. jaanuaril. Tariifi-kvoodi raames maksustatakse importi määraga 12 eurot tonnilt.

Artikkel 3

1. Aastakvoot jaotatakse kolmeks alamkvoodiks:

- a) I alamkvoot: 572 000 tonni Ameerika Ühendriikidest;
- b) II alamkvoot: 38 000 tonni Kanadast;
- c) III alamkvoot: 2 371 600 tonni teistest riikidest.

2. Kui aasta jooksul ilmneb, et I või II alamkvoodist on jäänud kasutamata olulisi koguseid, võib komisjon asjaomase kolmanda riigi nõusolekul ja määruses (EMÜ) nr 1766/92 sätestatud menetlust kohaldades vastu võtta korra, millega kasutamata kogused kantakse üle teiste alamkvootide alla.

3. III alamkvoot jaotatakse neljaks 592 000 tonniseks osaks järgmiste perioodide lõikes:

- a) osa nr 1: 1. jaanuar — 31. märts;
- b) osa nr 2: 1. aprill — 30. juuni;
- b) osa nr 3: 1. juuli — 30. september;
- d) osa nr 4: 1. oktoober — 31. detsember.

4. Iga osa kasutamata kogused, välja arvatud lõike 3 punktis d nimetatud osa nr 4, eraldatakse automaatselt järgmisele osale. Kui mõni osa on ära kasutatud, võib komisjon ette näha järgmise osa avamise määruses (EMÜ) nr 1766/92 sätestatud menetluse kohaselt.

Artikkel 4

Kui käesoleva määruse sätetest ei tulene teisiti, tuleb artikli 2 lõikes 1 osutatud kvootide raames toimuva impordi puhul esitada impordilitsents, mis on välja antud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1291/2000.

Artikkel 5

1. Impordilitsentsi taotlused esitatakse liikmesriikide pädevatele asutustele igal esmaspäeval hiljemalt kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

Iga litsentsitaotlus peab olema koguse kohta, mis ei ületa asjaomasel perioodil selle toote alamkvoodiga ettenähtud imporditavat kogust.

2. Hiljemalt litsentstaotluste esitamise päeval kell 18 Brüsseli aja järgi, saadavad pädevad asutused komisjonile faksi teel teatise, mille näidis on esitatud käesoleva määruse lisas, ning teatavad üldkoguse, mis saadakse kõikidel litsentsitaotlustel märgitud koguste liitmisel. Kui litsentsitaotluste esitamise päev on riiklik tähtpäev, saadab asjaomane liikmesriik teatise sellele riiklikule tähtpäevale eelneval tööpäeval hiljemalt kell 18.00 Brüsseli aja järgi.

See teave tuleb edastada muude teravilja impordilitsentsi taotlustega seotud teabest eraldi.

3. Kui alates perioodi algusest määratud kogused ja lõikes 2 osutatud kogus ületavad üheskoos asjaomase perioodi alamkvooti, kehtestab komisjon hiljemalt kolmandal tööpäeval pärast taotluste esitamist ühtse vähenduskoeffitsiendi, mida kohaldatakse taotletud koguste suhtes.

4. Litsents väljastatakse taotluse esitamise päevale järgneval neljandal tööpäeval, ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist. Hiljemalt litsentside väljastamise päeval kell 18.00 Brüsseli aja järgi teatavad liikmesriikide pädevad asutused komisjonile faksi teel lisas märgitud numbril üldkoguse, mis saadakse samal päeval esitatud impordilitsentsidega hõlmatud koguste liitmisel.

Artikkel 6

Impordilitsentsid kehtivad 60 päeva jooksul alates nende väljaandmise kuupäevast. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikele 2 arvestatakse litsentsi kehtivusaega alates litsentsi väljaandmise tegelikust kuupäevast.

Artikkel 7

Olenemata määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklist 9, ei ole impordilitsentsidest tulenevad õigused loovutatavad.

Artikkel 8

Olenemata määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 8 lõikest 4, ei tohi vabasse ringlusse lubatud kogus ületada impordilitsentsi lahtrites 17 ja 18 märgitud kogust. Selleks märgitakse litsentsi lahtrisse 19 arv "0".

Artikkel 9

Impordilitsentsi taotlustele ja impordilitsentsidele tuleb märkida:

- a) lahtrisse 8 päritoluriigi nimi;
- b) lahtrisse 20 üks järgmistest kannetest:
 - Reglamento (CE) n° 2375/2002
 - Forordning (EF) nr. 2375/2002
 - Verordnung (EG) Nr. 2375/2002
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2375/2002
 - Regulation (EC) No 2375/2002
 - Règlement (CE) n° 2375/2002
 - Regolamento (CE) n. 2375/2002
 - Verordening (EG) nr. 2375/2002
 - Regulamento (CE) n.º 2375/2002
 - Asetus (EY) N:o 2375/2002
 - Förordning (EG) nr 2375/2002
- b) lahtrisse 24 sõnad "12 eurot tonni kohta".

Artikkel 10

Olenemata määruse (EÜ) nr 1162/95 artikli 10 punktidest a ja b, on käesoleva määrusega ettenähtud impordilitsentsi tagatis 30 eurot tonni kohta.

Artikkel 11

Kolmandast riigist pärit muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu vabasse ringlusse lubamisel kõnealuse tariifikvoodi raames, seatakse tingimuseks asjaomase riigi pädeva asutuse väljastatud päritolusertifikaadi esitamine vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 ⁽¹⁾ artiklitele 55-65.

Artikkel 12

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2003.

Määrust kohaldatakse kuni ajani, mil jõustub määruse (EMÜ) nr 1766/92 artiklit 10 muutev määrus, kuid mitte kauem kui 30. juunini 2003.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. detsember 2002

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

⁽¹⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

LISA

ARTIKLI 4 LÕIKES 2 OSUTATUD TEATISE NÄIDIS (*)**Määrusega (EÜ) nr 2375/2002 avatud pehme nisu impordikvoodid**

[...] ja [...] vaheline nädal

Alamkvoot	Ettevõtja nr	Taotletud kogus (tonnides)	Päritolu

(*) Teatis tuleb saata faksi teel numbrile (0032) 2 295 25 15.